



---

# Formulaire de demande 2020-2023

## Financement en faveur de mesures dans le domaine du trafic aérien

13.11.2020

---

Les demandes sont à adresser à:

Office fédéral de l'aviation civile (OFAC)  
Financement spécial du trafic aérien  
CH-3003 Berne  
[spezialfinanzierung@bazl.admin.ch](mailto:spezialfinanzierung@bazl.admin.ch)

Gaétan Dobjanschi  
Luca Zaugg

tél: (+41) 58 484 56 61 [gaetan.dobjanschi@bazl.admin.ch](mailto:gaetan.dobjanschi@bazl.admin.ch)  
tél: (+41) 58 481 08 90 [luca.zaugg@bazl.admin.ch](mailto:luca.zaugg@bazl.admin.ch)

<b>Nom du requérant:</b>
<b>Désignation de la mesure:</b>

## Introduction

Le présent formulaire permet à l'OFAC d'examiner efficacement la mesure faisant l'objet d'une demande de subvention.

Les requérants fournissent les informations suivantes:

- informations financières et administratives concernant le requérant (section 1);
- informations concernant le projet (section 2);
- planification du projet (section 3);
- informations complémentaires (section 4).

Les explications correspondantes figurent dans le formulaire.

Les requérants sont priés de prendre note des points suivants :

- Le formulaire de demande permet à l'OFAC de se faire une première impression du requérant et de la mesure proposée.
- La qualité et l'exhaustivité des informations ont une incidence décisive sur l'évaluation et donc sur l'acceptation du dossier.
- L'OFAC attend des requérants qu'ils joignent au formulaire toutes les informations nécessaires à l'évaluation de leur demande.
- Ne pas oublier de joindre les documents qui mettent en évidence et quantifient l'efficacité de la mesure (voir sections 2.1 à 2.6).
- En décrivant l'intérêt propre de la mesure, les requérants doivent indiquer quels avantages politiques et financiers découlent de la mesure (voir section 2.7).
- Une planification complète et aussi précise que possible est extrêmement importante pour budgétiser les moyens de la Confédération à mettre à disposition (voir section 3.5).
- L'OFAC se réserve le droit de contrôler la plausibilité des informations fournies et le cas échéant de faire appel à des experts externes, notamment pour l'examen de l'adéquation et de l'efficacité de la mesure.
- D'après la loi sur les subventions, le requérant doit autoriser l'autorité compétente à consulter les dossiers et lui donner accès aux lieux. Ces obligations subsistent même après l'octroi de l'aide ou de l'indemnité, de manière à ce que l'OFAC puisse opérer les contrôles nécessaires et élucider les cas de restitution (art. 11, al. 2 et 3, LSu).

## Instruction pour le dépôt de la demande

La feuille Excel **Données de base et le présent formulaire de demande**, portant la signature autorisée du requérant et rédigées dans une langue officielle de la Suisse ou en anglais, sont à adresser sous forme électronique, et, en un exemplaire, par courrier, à l'adresse susmentionnée. Les documents restants doivent être envoyés sous forme **électronique**.

Si l'espace réservé aux explications (exposés, précisions, commentaires) est insuffisant, le requérant joindra des suppléments dûment référencés (p. ex. «section 2.5»). Toutes les annexes doivent également être référencées (p. ex. «section 2.5»).

## Section 1 Informations financières et administratives concernant le requérant

Afin d'identifier le requérant, les documents suivants sont en outre à joindre à la demande:

- Pour les entreprises: les bilans et comptes de résultats révisés des deux dernières années.  
Pour les particuliers: la déclaration d'impôt. Pour les filiales: les informations financières relatives à l'entreprise dominante;
- Le fichier Excel «Bilan et compte de résultat» dûment rempli;
- Pour les associations: les statuts;
- L'attestation de l'office des poursuites (extrait récent délivré par l'office des poursuites).

### 1.1 Forme juridique et coordonnées du requérant

Société inscrite au registre du commerce:	Forme juridique:
Adresse et siège social:	
Nom, prénom (contact pour la correspondance):	Fonction, titre:
Adresse de correspondance (si différente du siège social):	
Téléphone:	E-mail:

## 1.2 Responsable de projet

Veillez indiquer la personne qui répond de la conception et de l'exécution de la mesure.

Nom et prénom:	
Fonction:	
Âge, formation, expérience:	
Aptitudes et qualifications particulières en rapport avec la mesure envisagée:	

## 1.3 Expériences du requérant en rapport avec la mesure envisagée

Veillez indiquer les expériences du requérant en rapport avec la mesure envisagée (ne mentionnez que les plus importantes):

## 1.4 Déclaration du requérant

### Déclaration:

*Nous déclarons par la présente que notre entreprise n'est sous le coup d'aucune procédure de poursuite, d'aucune procédure de faillite, ni d'aucune autre procédure analogue, que rien ne permet de mettre en doute notre solvabilité et que notre entreprise a acquitté à temps ses impôts et charges sociales.*

Lieu, date \_\_\_\_\_

Signature(s) autorisée(s):

Signature \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Fonction \_\_\_\_\_

Fonction \_\_\_\_\_

## Section 2 Informations concernant la mesure

Ces informations visent à décrire la finalité, le mécanisme, la mise en œuvre, les coûts, le financement et les exigences légales de la mesure.

Les points essentiels doivent être reportés brièvement dans le champ ci-après, même en cas de renvoi à des documents annexes détaillés.

### 2.1 Brève description de la mesure

(Veuillez vous reporter aux sections 2.5 et 3.1 pour fournir les informations détaillées)

Veuillez décrire brièvement la mesure:
Ex. pour le domaine Sécurité: « <i>Mise sur pied de cours sur la sécurité centrés sur...</i> » Ex. pour le domaine Sûreté: « <i>Projet de recherche en matière d'identification précoce des dangers mettant l'accent sur ...</i> » Ex. pour le domaine Environnement: « <i>Remplacement d'un véhicule diesel de type X par un véhicule électrique de type Z.</i> »

### 2.2 Brève description du résultat de la mesure

(Veuillez vous reporter à la section 2.6 pour fournir les informations détaillées)

Résultat final après mise en œuvre de la mesure (« <i>deliverable</i> », mesurable, concret):
Ex. pour le domaine Sécurité: « <i>Cours dispensé à tous les pilotes du groupe de vol X et distribution de supports de cours.</i> » Ex. pour le domaine Sûreté: « <i>Rapport scientifique final contenant des recommandations de mise en œuvre au niveau opérationnel.</i> » Ex. pour le domaine Environnement: « <i>Mise en service du véhicule électrique le ...</i> »

### 2.3 Brève description de l'effet de la mesure

(Veuillez vous reporter aux sections 2.6, 4.4 et 4.5 pour fournir les informations détaillées)

Brève description de la finalité (ou de l'effet) de la mesure en termes de sécurité, de sûreté ou d'environnement:
Ex. pour le domaine Sécurité: « <i>Le cours de sensibilisation et l'enseignement dispensé aux participants permettent de réduire de moitié les incidents.</i> » Ex. pour le domaine Sûreté: « <i>Mise en place de nouvelles mesures et formations en matière de sûreté.</i> » Ex. pour le domaine Environnement: « <i>Réduction de X tonnes de CO<sub>2</sub> et 80 % des émissions de NO<sub>x</sub> par an.</i> »

## 2.4 Domaine d'application et type de mesures

Veillez cocher le domaine d'application (environnement, sûreté, sécurité) et le type de mesures (sous-catégories) dont relève la mesure envisagée. Si une mesure relève de plusieurs domaines d'application ou types de mesures, cochez de préférence celui qui présente la meilleure adéquation et la meilleure efficacité.

Le taux de contribution maximum propre à chaque type de mesures figure à titre indicatif à l'avant-dernière colonne (p. ex. «40 %»). La dernière colonne indique si le type de mesures est prioritaire ou non.

### Protection de l'environnement (art. 37d LUMin)

<input type="checkbox"/> a.	Mesures destinées à protéger la population des effets du bruit causés par le trafic aérien	80 %	non
<input type="checkbox"/> b.	Mesures destinées à protéger la population contre les effets des émissions de substances polluantes de l'infrastructure aéronautique et des aéronefs	80 %	oui
<input type="checkbox"/> c.	Mesures d'adaptation des aéronefs destinées à protéger la population contre les émissions de bruit et de substances polluantes	80 %	oui
<input type="checkbox"/> d.	Travaux de recherche sur les effets du trafic aérien sur l'environnement	80 %	oui
<input type="checkbox"/> e.	Observation et appréciation des effets du trafic aérien sur l'environnement	80 %	non
<input type="checkbox"/> f.	Développement de procédures de vol respectueuses de l'environnement, ainsi que formation et perfectionnement en vue de leur application	80 %	non
<input type="checkbox"/> g.	Mesures de compensation écologique sur les aérodromes	60 %	non

### Protection contre les infractions (sûreté) (art. 37e LUMin)

<input type="checkbox"/> a.	Contrôle et surveillance des passagers, des bagages à main, des bagages de soute et des aéronefs	80 %	oui
<input type="checkbox"/> b.	Mesures destinées à protéger les infrastructures et les aéronefs contre toute atteinte physique ou électronique	80 %	oui
<input type="checkbox"/> c.	Formation du personnel de sûreté sur les aérodromes	80 %	oui
<input type="checkbox"/> d.	Recherche, développement et mesures d'assurance de la qualité	80 %	non

### Sécurité (art. 37f LUMin)

<input type="checkbox"/> a.	Financement des services de contrôle d'approche et de départ sur les aérodromes suisses dotés d'un service de navigation aérienne	n/a	oui
<input type="checkbox"/> b.	Programmes de prévention des accidents dans le trafic aérien et projets de recherche et de développement	80 %	oui
<input type="checkbox"/> c.	Mesures de construction	60 %	oui
<input type="checkbox"/> d.	Développement de systèmes techniques	40 %	non
<input type="checkbox"/> e.	Formation et perfectionnement	60 %	oui

## 2.5 Description détaillée de la mesure et informations de base

Veillez décrire en détail la mesure (**description de la situation avant et après la mise en œuvre**) (le cas échéant, se limiter au volet facultatif [➔ section 4.2]). Indiquez les informations de base (p. ex. idée à l'origine de la mesure, expérience faite avec cette mesure dans d'autres domaines, d'autres lieux, délai idéal pour sa mise en œuvre, évolution [technique] passée et à venir, aptitude du requérant à mettre en œuvre la mesure, choix du site, etc.):

Prière de joindre tout **document utile** (si disponible).

## 2.6 Effet de la mesure pour le domaine d'application choisi

Veillez décrire en détail les effets escomptés de la mesure sur le domaine d'application choisi (cf. section 2.4: environnement, sûreté ou sécurité). **Il s'agit de fournir un maximum de données chiffrées.** Exposez la situation actuelle et le résultat attendu. Mentionnez les bases, méthodes ou hypothèses sur lesquelles se fondent les effets décrits:

Prière de joindre les **documents qui démontrent ou étayent les effets de la mesure** (si tant est qu'ils soient disponibles).



## 2.7 Motivation de la demande et évaluation de l'intérêt propre

Les affirmations ci-dessous concernent la motivation de votre demande et votre intérêt propre.  
Veuillez cocher ce qui convient.

<input type="checkbox"/>	L'aide financière demandée a un caractère incitatif car sans elle nous n'aurions pas ou peu intérêt à mettre en œuvre la mesure.
<input type="checkbox"/>	L'aide financière demandée est un soutien financier. Nous avons un véritable intérêt à mettre en œuvre la mesure, mais les moyens financiers à notre disposition sont insuffisants.

Veuillez évaluer votre propre intérêt à la mise en œuvre de la mesure en indiquant les raisons (économiques, politiques et écologiques, etc.) pour lesquelles vous souhaitez ou devez réaliser la mesure.

<input type="checkbox"/>	Aucun intérêt propre
<input type="checkbox"/>	Intérêt propre minime
<input type="checkbox"/>	Intérêt propre modéré
<input type="checkbox"/>	Grand intérêt propre
<input type="checkbox"/>	Très grand intérêt propre

Veuillez expliciter en détail l'évaluation de votre intérêt propre:

--

### Section 3 Planification du projet

#### 3.1 Calendrier (avec mention des échéances)

Début de la mise en œuvre*:	Mise en œuvre achevée le:

\*Remarque: aucune subvention n'est versée pour les coûts engendrés avant la date de la décision d'octroi.

#### ➔ Doit concorder avec section 3.5

Veuillez fournir des informations concernant la mise en œuvre (p. ex. organisation du projet, planification détaillée, calendrier):

Prière de joindre tout **document utile pour la mise en œuvre de la mesure** (si disponible).

### 3.2 Informations concernant la planification financière

#### 3.2.1 Financement de la mesure (plan de financement)

Veillez établir le plan de financement de la mesure (le cas échéant, en vous limitant au volet facultatif de la mesure [↪ section 4.2]):

Plan de financement	Montant	Part en %
Financement propre (prestation propre)		
Apports de tiers (aux conditions commerciales)		
Demande de contribution à la Confédération (↪ Financement spécial du trafic aérien)		
Autres subventions, incitations financières, etc. obtenues		
<b>Total</b>		<b>100%</b>

Veillez vérifier que le montant total ci-dessus concorde avec le montant inscrit dans le compte prévisionnel [↪ section 3.5].

#### 3.3 Autres subventions et incitations financières

Veillez spécifier toutes les autres subventions ou incitations financières qui sont attendues ou prévues:

Nom de l'organisme qui octroie l'aide	Montant

Prière de joindre les **attestations correspondantes** (si tant est qu'elles soient disponibles).

#### 3.4 Justification de la subvention et du montant de la contribution

Veillez exposer les raisons pour lesquelles il est difficile voire impossible/irréaliste de fournir une prestation propre ou un apport de tiers plus élevés [↪ section 3.2.1] pour mettre en œuvre la mesure.

### 3.5 Coûts et recettes de la mesure (compte prévisionnel)

La demande doit être accompagnée d'une **présentation détaillée des coûts** à subventionner et des **recettes** escomptées (y compris les économies). Les formulaires suivants (disponibles en ligne) doivent être utilisés en règle générale:

<b>3.5-1: Compte prévisionnel pour entreprises / particuliers / organisations / associations etc.</b>	
<input type="checkbox"/>	<i>Var. 1: en cas de paiement final après réalisation de la mesure (cas standard)</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Var. 2: en cas d'acomptes supplémentaires selon l'état d'avancement de la mesure (exception)</i>
<b>3.5-2: Compte prévisionnel pour organismes de recherche</b> (universités / hautes écoles / etc.)	
<input type="checkbox"/>	<i>Var. 1: en cas de paiement final après réalisation de la mesure (cas standard)</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Var. 2: en cas d'acomptes supplémentaires selon l'état d'avancement de la mesure (exception)</i>
<b>3.5-3: Compte prévisionnel pour l'acquisition ou le remplacement d'appareils, véhicules, installations, etc.</b>	
<input type="checkbox"/>	<i>en cas de paiement final après réalisation de la mesure</i>

#### **Important:**

- Le compte prévisionnel doit **impérativement** être joint à la demande. Les **coûts doivent être présentés en détail** en joignant les **devis** (ou à la rigueur un justificatif des coûts).
- Les **recettes ou économies** escomptées du fait de la mise en œuvre de la mesure doivent être déclarées (**déclaration obligatoire**).
- Aucune subvention n'est versée pour les coûts engendrés avant la date de la décision d'octroi. Ces coûts ne doivent pas être mentionnés, ni présentés à part.
- Déterminer, si nécessaire, le volet facultatif (➔ section 4.2).

### 3.6 Contrôle des résultats en fonction de l'avancement de la mesure

Tout paiement est conditionné à la remise d'un rapport. Veuillez indiquer dans le tableau ci-dessous les résultats ou étapes intermédiaires dont la réalisation fera l'objet d'un rapport dans le cadre des paiements. Les rapports doivent renseigner sur le **résultat/produit** (section 2.2) et **l'effet de la mesure** (section 2.6).

<b>Date</b> du rapport (selon le <b>compte prévisionnel</b> )	<b>Résultats, étapes intermédiaires</b> pour chaque rapport

## Section 4 Informations complémentaires

Ces informations servent à l'évaluation finale de la demande ou ont un caractère administratif.

### 4.1 Documents officiels

Quels avis ou autorisations des autorités sont nécessaires pour mettre en œuvre la mesure?	
1	
2	
3	

Ces avis et autorisations ont-ils déjà été délivrés?							
<input type="checkbox"/>	Oui	<input type="checkbox"/>	Oui, en partie	<input type="checkbox"/>	Non	<input type="checkbox"/>	Pas nécessaire.

Prière de joindre les **autorisations et avis** relatifs à la mesure (si tant est qu'ils soient disponibles).

Des études d'impact sur l'environnement ont-elles été réalisées?					
<input type="checkbox"/>	Oui	<input type="checkbox"/>	Non	<input type="checkbox"/>	Pas nécessaire.

Prière de joindre les **études d'impact sur l'environnement** (si tant est qu'elles soient disponibles).

D'autres études ont-elles été réalisées?					
<input type="checkbox"/>	Oui	<input type="checkbox"/>	Non	<input type="checkbox"/>	Pas nécessaire.

Prière de joindre les **études** en question (si tant est qu'elles soient disponibles).

### 4.2 Critère du caractère facultatif

La mesure répond-elle à une obligation de nature légale (loi, ordonnance, décision ou décision judiciaire)?	
<input type="checkbox"/>	<b>Oui</b> , la mesure répond entièrement à une <b>obligation de nature légale</b> ↻ <b>Attention:</b> <i>a priori, il ne sera pas donné suite à la demande.</i>
<input type="checkbox"/>	<b>La mesure répond partiellement à une obligation:</b> elle se décompose en un <b>volet obligatoire</b> (p. ex. exigences minimales) et un <b>volet facultatif</b> (p. ex. il est possible d'aller au-delà des exigences minimales). ↻ <b>Attention:</b> <i>a priori, la demande ne sera acceptée que pour le volet facultatif. Il convient dès lors de décrire séparément ce volet facultatif car c'est uniquement sur lui que portera l'évaluation de la demande.</i>
<input type="checkbox"/>	<b>Non</b> , la mesure est entièrement due à l'initiative du requérant. ↻ <b>Attention:</b> <i>a priori, la demande remplit globalement le critère du caractère facultatif.</i>

### 4.3 Bases légales

Veillez citer les bases légales pertinentes en rapport avec la mise en œuvre de la mesure (le cas échéant, distinguer le volet facultatif [↪ section 4.2]). Position concernant le respect d'exigences légales:

--

### 4.4 Effets escomptés de la mesure sur d'autres domaines d'application

Veillez décrire brièvement les effets escomptés de la mesure sur des domaines d'application (environnement, sûreté ou sécurité) autres que celui choisi:

--

### 4.5 Autres effets de la mesure (si pertinents)

Veillez décrire brièvement les effets (l'utilité) de la mesure dans d'autres domaines:

--

#### 4.6 Situation concurrentielle

Veuillez décrire brièvement la situation concurrentielle en rapport avec la mesure décrite:	

Est-ce que l'aide financière est de nature à fausser de manière significative la concurrence?	
<input type="checkbox"/>	Oui
<input type="checkbox"/>	Non

#### 4.7 Potentiel d'extension de la mesure

La mesure est-elle évolutive? Si oui, dans quelle proportion et existe-t-il déjà des projets concrets ?

#### 4.8 Conséquences en cas de non-octroi de l'aide financière

Quelles seraient les conséquences si la Confédération n'accordait pas l'aide financière demandée?	
<input type="checkbox"/>	Réalisation de la mesure comme prévu.
<input type="checkbox"/>	Redimensionnement de la mesure.
<input type="checkbox"/>	Report de la mesure.
<input type="checkbox"/>	Recherche d'autres bailleurs de fonds.
<input type="checkbox"/>	Recherche d'autres sources de subvention.
<input type="checkbox"/>	Renonciation à mettre en œuvre la mesure.
<input type="checkbox"/>	Autre:



#### 4.9 Remarques, communications

Insérer ci-dessous vos éventuelles remarques.

## Section 5 Signature

Je déclare/nous déclarons par la présente que la mise en œuvre de la mesure qui fait l'objet de la demande d'aide financière n'a pas débuté et qu'aucun mandat n'a été donné, ni aucune prestation propre n'a été réalisée pour lesquels une subvention est sollicitée par le présent document.

Je déclare/nous déclarons en outre qu'aucune subvention prévue au titre d'autres programmes étatiques ou publics, autre que les subventions et aides financières déclarées à la section 3.3 n'a été sollicitée, ni ne le sera. À défaut, j'avertirai/nous avertirons l'OFAC en lui fournissant toute la documentation utile.

Je confirme/nous confirmons que toutes les informations fournies sont complètes et exactes et que tous les documents requis sont annexés à la demande:

**Documents obligatoires (faute de quoi les demandes ne peuvent être évaluées ni à plus forte raison être prises en considération):**

Formulaire de demande dûment complété <b>sous forme imprimée et numérique</b>
Données de base du requérant <b>sous forme imprimée et numérique en tant que fichier Excel</b>
Extrait actuel du registre du commerce ou statuts dans le cas des associations (section1)
Derniers bilan et compte de résultat de l'entreprise, révisés (section 1)
Fiche Excel «Bilan et compte de résultat» <b>sous forme numérique en tant que fichier Excel</b> (section 1)
Attestation de l'office des poursuites (extrait récent délivré par l'office des poursuites)
Documents démontrant ou étayant les effets de la mesure (section 2.6)
Devis/justification de l'intérêt propre déclaré (section 2.7)
Compte prévisionnel: coûts et recettes de la mesure <b>sous forme numérique en tant que fichier Excel</b> (section 3.5)
Documents permettant de contrôler les résultats de la mesure (section 3.6)

Lieu, date \_\_\_\_\_

Signature(s) autorisée(s):

Signature \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Fonction \_\_\_\_\_

Fonction \_\_\_\_\_

**Annexe: récapitulatif des documents à joindre à la demande**

**Documents complémentaires, si nécessaire:**

<input type="checkbox"/>	Derniers bilan et compte de résultats de l'entreprise dominante (section 1)
<input type="checkbox"/>	Documents utiles en rapport avec la description détaillée, les informations de base de la mesure (section 2.5)
<input type="checkbox"/>	Documents utiles en rapport avec la mise en œuvre de la mesure (section 3.1)
<input type="checkbox"/>	Plan de financement (section 3.2.1)
<input type="checkbox"/>	Attestations d'autres subventions/incitations financières (section 3.3)
<input type="checkbox"/>	Avis et autorisations des autorités (section 4.1)
<input type="checkbox"/>	Études (section 4.1)

**Suppléments (documents émanant du requérant):**
